

??? ?????? (??? ei&do": ?????, ?????), ????????? (????????) ????????? ???? ?????? ?  
????????? ?????????? (?????????) ?????????? ?????????, ?? ? ? ? ?????????? (?????????????)  
?????? ? ???? ???? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? (??????, ?????????). ??????????  
???? ? ???? ?????????? ?. ?. ??? ? ? ????????????? (??? aspectus: ?????? ??????, ?????).

? . ? . ? ????? ? ????? ????????? ????????? ???? ????????? ????????????????? ???? ? ? ?????????????????  
(???????????? ??????????) ????????? ????????????? ????????? ????????????????? ???? ?????????? (?) ?  
???????????????????? ???? ????????????? ???? (???), ??? ????????? ????????? ???? ????????? ? ???? ?????????  
???????????????? ??????, ?????? ? ???? ????????? ?????????, ??? ? ???? ????????? ????????? ?????????  
???????? ???? ????????????? ????????? ?????????????????, ?? . ? ???? ????????? ????????? ????????????? ?  
???????????????? ????????????? ?????? (??? . ? ????????? ?????????), ??? ?????????????, ????????? ?????????????  
(??? . ? ????????????? ?????????). ????????? ???? ????????????? ?????? ???, ??? ??? ????????? (?? ? ???) ?????  
???? ????????? ????????? ? ????????????? ????????????? ?????????. ????????? ???? ? ? ????????? ??????: 1. ?????????  
?? ?? (????????????????????), ??? ??? ?? : ??-, ?-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??-, ??- (  
?????? - ?????????/????????, ??????? - ?????????, ??? - ??????, ????? - ??????, ????? - ??????,  
??????/???? ?? - ?????? ??, ????? - ?????????, ??? - ??????, ????? - ??????, ????? - ??????); 2. ?????? ? ???? (  
????????????????????????): -?(??)-, -??(??)-, -???(??)-, -???(??)-/????(??)-, -???(??)-, -?(??)-, -???(??)-, -  
???(??)-, -???(??)- (?????? - ??????, ??? - ??????, ??????? - ?????????, ??????? - ?????????, ??????? -  
?????????, ????? - ?????????, ??????? - ?????????, ??????? - ?????????, ??????? - ?????????, ??????? -  
?????????, ????? - ?????????, ??????? - ?????????, ??????? - ?????????) ?? ? (????????????????????): -  
??(??)-, -?<?>(??)- (?????? - ?????????, ????????? - ?????????, ??????? - ???????/???(??)?); 3. ?????????  
???????? ? ?????? ? ?/???? ? ????????????? ? ?????????????, ??? ? ????????? ??????? ? ?????? ????  
?????? ??????: ?-/?(??)-, ?-/?(??)-, ?-/?(??)-, ??-/?(??)-, ??-/?(??)-, ?-/?(??)-, ?-/?(??)-, (?????? -  
????????, ????????? - ?????????, ????????? - ?????????, ????????? - ?????????, ????????? - ?????????, ????????? -  
????????); 4. ????????????? ????????? (???? - ?????, ??? - ?????) ? ????????????? ????????? (???? -  
????????, ??? - ?????, ????? - ???). ????????????? ???? ????????? ? ?????? ? ? ????  
???????????? ?????????, ??? ? ???? ?????? ???? ? „????????“ ????????? ???? (?????? - ?????????, ?????????,  
????????, ?????????, ?????????, ??????), ??? ??? ????????? ????????? ????????????? ???? ?????? ???? (  
???????? - ?????????, ??????? - ?????????, ????????? - ?????????). ????? ?????? ? ???? ??????  
? ????????? ????????? ???? ?????? ????????? ???? ? ???? ???? (????, ?????, ?????, ?????, ?????  
????????????, ?????????????), ??? ? ????????? ???? ????????? ????????? ???? ???? ???? ???? ????  
?? ?????? ????????? ? ????????????? (?? . ?? ??, ?? ?? ????? - ?? / ?? ??, ??? ?? - ??).  
???? ?????? ???? ????????????? ??????, ??? ? ???? ????????????? ?????? ???; ??? ??? ???? ???? ???? ?  
- perfectiva tantum (????????, ??????? ??, ?????????), ??? ??? ???? - imperfectiva tantum (?????, ??????,  
??????).

? ????????????? ? ? ???? ?????? ?????? ? ? ? ? ? . ? . ? ????????????? ????????? ????????? ???? ?????????  
????????????, ??? ? ? ?????? ????????????? ?????? ? ? ? ?????? ???? ????????????? ??????????. ?????? ?  
? ? ? ????????????? ????????????? (?????) ??????? ? . ? ., ??? ???? ???? ???? ???? ?????????  
???????????????? ?????????????. ???, ????????? ?????????, ??? ? ? ????????????? ? ? ? ????????????? ??????  
??, ??? ???? ????????? ????????????? ?????????, ??????? ? ? ?????? (?????????) ?????????????  
???????????? ????????? „????????? ?????????? ?????????? ????????? ???? ????“ - „????????? ??????????  
(???????? ?????????? ? ?????? ? ? ?????, ?????? ? ???) ?????“, ??? ? ? ???? ?????????? ?????????  
- ????????? „?????? ???? ????“ („???????? ???? ????????? - ?????????“), ??? ? ? ????????? ?????????,  
???????????????? ????????? ?????? ?????? ????????? (?? . ?? ?? ????? ??????, ? ??? ? ? ????????? ?????  
?????). ???, ??? ? ? ????????? ?????????, ??? ? ????????????? ?????????, ??????? ?????????  
?????? ????????? (????????????) ??????, ??? ? ?????? ?????????????, ?????????? ? ? ?????????,  
????????? ? ?????? ? ? ?????? ?????????; ? ???? ? ? ?????? ? ? ???? ?????????????-????????????  
(????????????????????) ??????, ??? ? ? ? ? ? ?????????, ?????????? ????????? ? ? ????????? ????  
????????, ? ???? ? ? ? ????????? ?????? ????????? (?? . ?? ?? ????? ?????????/???????????? ??????, ? ? ????  
?? ?????/????????, [? ??? ? ? ??????? ?????? ??????] ????? ????????? ?????? ? ? ? ?????? ?????  
????????), ???, ???, ? ? ???? ???? ? ? ???? ? ? ????????? ?????? ??????, ?? . ????? ? ? ????????? ????  
???? ????????? (?? . ?? ?? ????? ? ? ?????? ?????? ? ????????????? ?????? ? ???? ? ???? ?????????  
??????).

?? ????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? (???)????????? (????????????????? ?????????? ??????????) ??  
? ???. ?? ????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????: 1. ???????????-?????????? (?? ?? ?????????? ??????  
?????)? ? ?????????????? 2. ???????????-????????????? (????????????? ?? ??????????? ?????, ?? ? ? ??????????  
????????????? ?? ?????????); 3. ?????????????-?????? (?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?????); 4. ??????? (?????????  
?? ?? ???? ?????? ????? ????? ???????); 2. ???????????-???????? (???????? ????? ?? ?????? ?????) ? ??????????????: 1.  
????????? (?? ?????? ?????? ??????? ?????, ????? ?? ? ?????? ?? ? ? ?????); 3. ?????????????? (?? 100 ? ?????????  
?? 10 ?????????). ?? ? ? ? ??????? ? ? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??????????????: 1. ?????????-?????????  
?? ? ?????????-????????????? (?? ????????? ??????? ????????? ?? ?????????) ? ??????????????: 2. ?????????????? ( ?  
?? ???? ?? ??????????? ?????????? / ?? 30 ?????); 3. ????????? (?? ?? ???? ????????? ?????????, ?? ? ? ????  
????? / ? ? ???? ?? ?????); 4. ?????????????????? (????? ?? ????? ? ???? ?????); 2. ?????????????-?????? ( ?  
?? ????????? ??????? ?? ? ???? ? ????????? ?????????????? ??? ??) ? ??????????????: 3. ?????????????-  
???????? (?? ???? ?? ? ? ??????? ????? ? ? ? ????????? ?????????); 4. ?????????????-????????????????? (??  
???????? ?????, ? ? ? ???? ?????); 3. ?????????????????? ?????????????? (?? ?? ? ? ?????? ????? „?????“ – ?????  
??) ? ??????????????: 1. ?????????-?????? (???????? ?? ? ? ???? ?????????? ????? ? ? ?????????); 2.  
????????-????????????? (?? ? ? ????????? ??????? ??????? ?? ? ? ? ?????????); 3. ?????????????????? ??????????????????  
(???? ? ? ??????????? ????????? ????? ? ????????? ?????????, ? ???? ?????? ???? ?????); 4. ????????? (?? ?? ? ?  
?? ? ?????, ? ???? ?? ? ? ? ????); 5. ?????????/„????????-?????“ (????? ?? ?????; ?? ? ? ???? ? ?  
????). ????????? ?? ? ? ? ??????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ? ? ? ???? ?????????  
????????????? (????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????): ????? ?????? ????? ?????/?????. ?????, ?  
????????????? ?????????? ?????? ?????????, ?? ???? ??????? ? ?????? ????????? ??, ?? ?????????????  
????????? ?????????? (?????????????????): ?? ?????????? ?????? ('? ?????'/ '?????') ? ?? ??????? ?????  
????????? ('?????????'/ '????????') ?????????.

2. 2. ????? ?? ????? ??????? ?? ?????????-????????????? ?????????????? ?????? (??????, ????) ??????????  
????? (???. ?ktionsart, ???. ?????? ?????????), ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????  
????????? ?????????? ?????????????? – ?????????????, ??????????, ?? ? ??????? ??????????????????. ??? ? ?  
?????????? ?? ?????? ??? ??????????? ??????: 1. ?????????-????, ??? ?????????? ??????????: 2.  
????????????? (????????); 3. ????????? (????, ?????????); 4. ????????? (????????); 5. ?????????????? ( ?  
????????); 6. ?????????????? (????????, ?????????); 7. ?????????????? (?????????????) ??.; 2.  
????????????????, ? ??????????????: 1. ?????????????? (????????, ?????????); 2. ?????????????? (????????????????,  
????????); 3. ?????????????? (????????, ?????????????????); 4. ?????????-????????????? (????????????); 5. ?????????-  
????????????? (????????????? ??) ??.; 3. ?????????????? (????????, ?????????????, ??????) ? ??????????????: 1.  
????????????? (????????); 2. ??????? (???????? ??); 3. ?????????????? (????????????????); 4. ?????????-  
????????????????? (????????????? ??, ??????????? ??, ???????????) ??.

2. 2. ????? ?? ??????? ? ? ?????? ?????????????? ??????????????, ??????? ?? ?????????????? ???????, ? ?????  
?????????? ? ??????????? ? ?????????????????? ??????? ?????????????? ???????, ??????? ???????-?????????????  
????????.

?????????????: 2. ??????, ?????????? ?????????, ?? 1953; 3. 2. ?????????, ?? ? ?????? ?????????? ?????????,  
???????????? 1971; M. ?????, „?????????? ?? ? ? ? ?????????-????????????? ?????????“, ?????? ??????????????  
????????????? ? ?????, 1976, 14–15; B. Comrie, Aspect, Cambridge 1976; 4. 2. ?????, ?????? ?? ?????????????????,  
???????????? 1984; 5. ?????????, „? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????“, ?????????????, 2001,  
V; 6. ??????, ?????????? ?? ? ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????, 2. ?? 2005.

?????? ?????????

\*????? ?? ?????????? ? ?????? II ??? ? ?????? ?????????????????? (2013)